

مصطلحات الأنواء الجوية
قاموس
إنكليزي - عربي



إعداد
الدكتور عبد الحليم علي المحي

مكتبة طرابلس العلمية العالمية
طرابلس - ليبيا



قاموس

مصطلحات الأنواء الجوية

إنكليزي- عربي

المصنف

الدكتور عبد الحليم علي المحي

Abdul-Haleem Al-Muhyi, Ph.D. Philippines Univ.

عضو هيئة تدريس في قسم علم الغلاف الجوي

كلية العلوم- جامعة الفاتح

طرابلس- ليبيا

الهيئة العامة للأنواء الجوية العراقية

بغداد- العراق

سابقاً

الطبعة الاولى-2004 أفرنجي

رقم الايداع

2003/5867

دار الكتب الوطنية-بنغازي

ردمك 9-556-22-9959 ISBN

جميع حقوق الطبع محفوظة للناشر

الناشر

مكتبة طرابلس العلمية العلمية

مبنى سوق الجماهيرية المجمع -طرابلس

الجماهيرية العظمى

هاتف 4-3601583-بريد مصور 3601585

ص.ب (9008) طرابلس

إهداء

إلى الغاليين أبي وأمي
وإلى زوجتي دكتورة ميامي وأبنائي رند
وأحمد وحنان
أهدي هذا الجهد المتواضع.

المقدمة

من خلال تدريسي لمواضيع الأنواء الجوية وجدت هناك حاجة ماسة لترجمة بعض المواضيع من اللغة الإنكليزية إلى اللغة العربية حيث إن المكتبة العربية تفتقر إلى كتب الأنواء الجوية المؤلفة أو المترجمة باللغة العربية ولكون ترجمة المصطلحات العلمية تعد لبنة مهمة في عملية الترجمة عملت على جمع وإعداد جميع المصطلحات المتداولة في مجال تخصص الأنواء الجوية بجميع فروعها سواء في الأنواء الجوية أو البحرية أو الزراعية أو الأنواء المائية أو الطيران والإحصاء كما حرصت على جمع معظم الوحدات وأجزائها. أملا أن تكون إضافة نافعة للمكتبة وتساهم في منفعة ومساعدة الطلبة والمتخصصين.

والله الموفق

A

A posteriori Probability	الاحتمال البعدي
A priori Probability	الاحتمال القبلي
Ab extra	من الخارج
Ab intra	من الداخل
Abandoned Well	بنرمهجورة أو قديمة
Abaxial	بعيد عن المحور
Abbreviation of fraction	أختزال الكسور
ABC	مبادئ علم أو موضوع ما
Aberrance	شذوذ
Ability	مقدرة
Abiogenesis	التولد التلقائي أو الذاتي
Ablation	تلاشي , تبدد
Ablaze	مشتعلا , متوهج , ملتهب
Abnormal	غير نظامي , غير طبيعي
Abominable snowman	الانسان الثلجي
Aboveground	فوق سطح الارض
Abreast	جنباً الى جنب
Abrogate	يبيطل , يلغي
Abruptness	فجاءة , عدم ترابط
Abscissa	الاحداثي الأول (الاحداثي السيني)

يمكنكم طلب هذا القاموس
من
مكتبة طرابلس العلمية العالمية
سوق الجماهيرية المجمع
شارع الجمهورية
طرابلس- ليبيا
ص.ب. 9008
تلكس 20923
هاتف 3601583-3601584

ملحق رقم (4)

جدول يبين مضاعفات أو أجزاء الوحدات بصيغة الأس للأساس 10 والتي يعبر عنها بمقطع (prefix) يوضع في مقدمة أسماء الوحدات

الرمز	اللفظ	المقدار كتابيًا	القوى	المقدار رقمًا
P	Pico-	one-trillionth (U.S.)	10^{-12}	0.000 000 000 001
n	nano-	one-billionth(U.S.)	10^{-9}	0.000 000 001
μ	micro-	one-millionth	10^{-6}	0.000 001
m	milli-	one-thousandth	10^{-3}	0.001
c	centi-	one-hundredth	10^{-2}	0.01
d	deci-	one-tenth	10^{-1}	0.1
da	deka-	ten	10	10.
h	hecto-	one hundred	10^2	100.
k	kilo-	one thousand	10^3	1 000
M	mega-	one million	10^6	1 000 000.
G	giga-	one billion (U.S.)	10^9	000 000 000.
T	tera-	one trillion (U.S.)	10^{12}	1 000 000 000 000.

ملحق رقم (5)

جدول يبين إجراءات الراديو تليفون عند نطق الأحرف

الأبجدية اللاتينية		الهاء الأبجدي للراديو تلفون	
النطق التقريبي		الكلمة	الحرف
ألفا	AL FAH	Alfa	A
برافو	BRAH VOH	Bravo	B
تشارلي أو شارلي	CHAR LEE or SHAR LEE	Charlie	C
دلتا	DELL TAH	Delta	D
إكو	Eck OH	Echo	E
فوكس تروت	FOKS TROT	Foxtrot	F
جولف	GOLF	Golf	G
هوتل	HOH TELL	Hotel	H
إن دي إيه	IN DEE AH	India	I
جولي ات	JEW LEE ETT	Juliett	J
كي لو	KEY LOH	Kilo	K
لي ما	LEE MAH	Lima	L

ميك	MIKE	Mike	M
نوفمبر	NO VEM BER	November	N
أوس كار	OSS CAH	Oscar	O
بابا	PAH PAH	Papa	P
الأبجدية اللاتينية		الهاء الأبجدي للراديو تلفون	
النطق التقريبي		الحرف	الكلمة
كبيك	KEH BECK	Quebec	Q
رومي أو	ROW ME OH	Romeo	R
سييرا	SEE AIRRAH	Sierra	S
تاج جو	TANG GO	Tango	T
يوني فورم أوني فورم	YOU NEE FURM or OO NEE FORM	Uniform	U
فيكتا	VIK TAH	Victor	V
ويسكي	WISS KEY	Whiskey	W
إكس راي	ECKS RAY	X-ray	X
يانج كي	YANG KEY	Yankee	Y
زولو	ZOO LOO	Zuil	Z

ملحق رقم (6)

الحروف الهجائية الاغريقية

الحرف الكبير	الحرف الصغير	Greek name	الاسم الاغريقي
A	α	alpha	ألفا
B	β	beta	بيتا
Γ	Γ	gamma	جاما
Δ	δ	delta	دلتا
E	ε	epsilon	إيپسلون
Z	ζ	zeta	زيٹا
H	η	eta	إيتا
Θ	θ	theta	ثيتا
I	ι	iota	أيوتا
K	κ	kappa	كابا
Λ	λ	lambda	لامدا
M	μ	mu	ميو
N	ν	nu	نيو
Ξ	ξ	xi	كساي
O	$\omicron$	omicron	أميكرون
Π	π	pi	باي
P	ρ	rho	رو
Σ	σ	sigma	سكما
T	τ	tau	تاو
Y	υ	upsilon	أوبسلون
Φ	Φ	phi	فاي
X	χ	chi	كاي
Ψ	Ψ	psi	بساي
Ω	ω	omega	أوميكا

المصادر العربية

- 1- الاستشعار عن بعد في الهندسة المدنية , أعداد د. فاضل السعدوني , جامعة اليرموك - الأردن , غادة محمد سليم إبراهيم , حاتم سعيد الطويل
- 2- الكيمياء العامة للمبادئ والبنية , ترجمة د. سليمان عيسى سعسع , د. مأمون عيسى حليبي , مركز الكتب الاردني
- 3- المدر المد والجزر , ربان محمد يوسف طه , د. مصطفى عبد العزيز , الناشر منشأة المعارف بالإسكندرية جلال حزي وشركاه
- 4- المورد القريب , د. منير البعلبكي
- 5- جامعة الدول العربية الامانة العامة اللجنة الدائمة للارصاد الجوية , معجم مصطلحات الارصاد الجوية , انجليزي- عربي , إعداد مصلحة الارصاد وحماية البيئة بالمملكة العربية السعودية
- 6- جغرافية البحار , د. عبد العزيز طريح شريف , مؤسسة شباب الجامعة
- 7- سلسلة ملخصات شوم نظريات ومسائل في الاحصاء والاقتصاد القياسي , ترجمة د. سعدية حافظ منتصر , د. عبد العظيم أنيس
- 8- فيزياء الغيوم , تأليف ر ر ر جيزر , ترجمه د. محي الدين عباس , رشيد حمود النعيمي
- 9- مدخل إلى علم المناخ والجغرافيا المناخية , د. ضاري ناصر العجمي , محمود عز صفر , مكتبة الفلاح الكويت
- 10- مصطلحات الارصاد الجوية , أعدها مجمع اللغة العربية الاردني , شارك في وضعها . د. علي ابراهيم عبيد مدير دائرة الارصاد الجوية , السيد رفيق جميل شاكر -مساعد مدير دائرة الارصاد الجوية , طبعة ثالثة منقحة ,

منشورات مجمع اللغة العربية الاردني . تشرين الاول 1981

11- مقدمة في الإحصاء , محمد صبحي أبو صالح , عدنان محمد عوض , جامعة

اليرموك

12- هيدرولوجية المياه السطحية , د. محمود سعيد السلاوي

المصادر الاجنبية

1-Introduction To Theoretical Meteorology , Seymour L. Hess

2- Mixing in Inland and Coastal Waters , Hugo b. fischer ,

E.john List, Robert C. Y. Koh , Jorg Imberger

3- Physical Climatology , William D. Sellers

4- Principles of Physical Oceanography , Gerhard Neumann,

Willard J. Pierson,Jr.

5-Understanding Our Atmospheric Environment , Second

Edition, Neiburger / Edinger / Bonner

